

Programme du 22 au 27/05/2023

FRANZÖSISCH / SPANISCH

Infos & recommandation pour nos hôtes Chers invités, vous n'avez pas besoin de vous inscrire ni de prendre rendez-vous à l'avance. Vous êtes cordialement invités à vous rendre ou à vous rencontrer au WELCOME-Treff pendant les heures d'ouverture / Estimado invitado: no necesitas pedir cita por anticipado. Te aconsejamos usar mascarilla cuando nos visites. Si te sientes enfermo contactanos

Lundi Lunes (10:00 – 17:00)

- 10:00 – 13:00** **Café pour femmes du WELCOME-Treff (avec garderie pour enfants) / Cafe para Mujeres (ofrecemos guarderia)**
Nous nous rencontrons pour apprendre, échanger et être créatives au **Weberwirtschaft de Dornrosa e.V. (Karl-Liebknecht-Straße 34)**. Toutes les femmes sont cordialement invitées à apporter leurs propres idées. / Nos encontramos allí para aprender, compartir ideas y ser creativas. Todas las mujeres estan cordialmente invitadas a aportar ideas.
- 10:15 – 10:45** **Café pour femmes : Allemand pour femmes / Alemán para mujeres**
Apprendre l'allemand ensemble en la parlant / Juntas aprendemos y practicamos alemán
- 10:45 – 13:00** **Intégration équitable/ Integracion equitativa**
Qu'est-ce qu'un contrat de travail équitable ? A quoi dois-je faire attention lorsque je cherche un emploi ? Quels sont mes droits au travail ? Une collaboratrice du projet fournit des informations à ce sujet et peut répondre à d'autres questions. / ¿Qué es un contrato de trabajo justo? ¿En qué debo fijarme cuando busco trabajo? ¿Cuáles son mis derechos laborales ? Un trabajador del proyecto proporciona información al respecto y puede responder a otras preguntas.
- 10:30 – 12:30** **Aide en matière de formulaire/ Ayuda con tus formularios y cartas**
Tu as besoin d'aide pour les demandes et les formulaires ? Fais simplement un tour au WELCOME-Treff. / Necesitas ayuda con tus formularios y cartas ? En WELCOME-Treff te ayudamos
- 14:30 – 16:00** **REPRISE : Consultation pour un emploi équitable des travailleurs migrants/ DE NUEVO : Asesoría para un empleo equitativo de los trabajadores inmigrantes**
Cette consultation permet d'obtenir de l'aide sur des thèmes et des questions liés au droit du travail, par exemple lorsqu'il s'agit de salaire, de temps de travail, licenciement, contrats de rupture, etc. La consultation est assurée par les collaborateurs/trices du service spécialisé « BemA/Beratung migrantischer Arbeitskräfte » et « Faire Integration » de l'organisme « Arbeit und Sachsen-Anhalt. Leben Sachsen-Anhalt gGmbH » / Esta consulta proporciona ayuda sobre temas y cuestiones relacionados con el derecho laboral, por ejemplo, salario, jornada laboral, despido, contratos de rescisión, etc. El asesoramiento corre a cargo del personal de los departamentos especializados "BemA/Beratung migrantischer Arbeitskräfte" y "Faire Integration" de la organización "Arbeit und Sachsen-Anhalt. Leben Sachsen-Anhalt gGmbH".
- 14:00 – 15:30** **Allemand niveau avancé / Alemán nivel avanzado**
Nous écrivons ensemble des lettres et nous exerçons à la communication avec les autorités. Veuillez apporter des exercices ! / Juntos practicamos alemán, escribiendo y practicando la comunicación oral.
- 14:00 – 15:30** **Aide pour les candidatures et l'élaboration des cv. / Ayuda con CV's y solicitudes de empleo**
Aide à l'orientation professionnelle, à la recherche d'emploi ou à la rédaction de candidatures et de CV / Estas buscando empleo y necesitas orientacion ? Necesitas redactar solicitudes de empleo o el CV? En WELCOME-Treff te ayudamos !.
- 15:00 – 17:00** **NOUVEAU : Nouvelles voies / NUEVO: Nuevas rutas**
Nous soutenons les personnes issues de l'immigration, par exemple en les aidant à remplir des demandes et des formulaires, Nous sommes à votre disposition pour vous conseiller, vous offrir un espace d'échange et de discussion et les orienter vers des structures adaptées. / Apoyamos a las personas de origen inmigrante, por ejemplo ayudándoles a cumplimentar solicitudes y formularios. Estamos a su disposición para asesorarles, ofrecerles un espacio de intercambio y debate y orientarles hacia estructuras adecuadas.

Mardi Martes (13:00 – 19:00)

- 13:00 – 15:00** **Aide en matière de formulaire / Ayuda en materia de formularios**
Tu as besoin d'aide pour les demandes et les formulaires ? Fais simplement un tour au WELCOME-Treff. / Necesitas ayuda con tus formularios y cartas ? En WELCOME-Treff te ayudamos !.
- 13:30 – 15:00** **Aide en matière de candidature et rédaction de CV/ Ayuda en la redacción de CV y solicitudes de empleo**
Aide à l'orientation professionnelle, à la recherche d'emploi ou à la rédaction de candidatures et de CV/ Estas buscando empleo y necesitas orientacion ? Redactamos CV o de solicitudes de empleo.
- 13:00 – 15:00** **Allemand : Exercer et parler / Alemán : practica alemán con nosotros**
- 14:00 – 15:00** **Engagement – Consultation WELCOME-Treff / Compromiso : Consultas WELCOME-Treff**
Avez-vous des questions générales à propos du WELCOME-Treff ou voulez-vous être actifs vous-mêmes ? Faites tout simplement un tour à cette heure. Une signalisation préalable de votre présence n'est pas nécessaire. / Si tienes dudas acerca de lo que hacemos en WELCOME-Treff o quieres ser activo, no dudes en preguntarnos.
- 17:00 – 19:00** **Online : Soirées thématique Intégration et société : Langage simple / Online: Taller Integración y sociedad : Lenguaje sencillo**
Nous devons souvent transmettre des informations compliquées de manière simple. Mais ce n'est pas toujours aussi "simple" et présente de nombreux défis. À quoi dois-je faire attention ? Comment puis-je rendre le texte plus compréhensible ? Le rendre plus clair ? Le contenu se perd-il si je le dis de cette manière ? L'atelier se déroule en ligne via Zoom. Inscription ici anmeldung@welcometreff.de / A menudo tenemos que transmitir información complicada de forma sencilla. Pero no siempre es tan "sencillo" y presenta muchos retos. ¿A qué tengo que prestar atención? ¿Cómo puedo hacer que el texto sea más comprensible? ¿Se pierde el contenido si lo digo de esta manera? El taller es On-line a través de Zoom. Inscríbese aquí anmeldung@welcometreff.de

Mercredi Miércoles (10:00 – 21:00)

10:00 – 11:00	Allemand : Exercer et parler / Alemán : practica alemán con nosotros.
10:30 – 16:00	Aide en matière de formulaire au WELCOME-Treff Tu as besoin d'aide pour les demandes et les formulaires ? Fais simplement un tour au WELCOME-Treff. / Necesitas ayuda con tus formularios y cartas ? En WELCOME-Treff te ayudamos !.
11:30 – 13:00	NOUVEAU : Cours de vélo pour femmes / Curso de aprender a montar bici para mujeres Faire du vélo est amusant, flexible et économique. Nous étudions ensemble le code de la route, puis nous nous mettons en route ! Nous nous entraînons ensemble dans un parc ou dans un endroit calme et nous nous aidons mutuellement. Il y a quelques vélos ici, si tu as le tien, n'hésite pas à l'amener. / Montar en bici es divertido y económico. Estudiaremos juntas las normas de tráfico y nos pondremos en marcha. Iremos al parque o a un lugar tranquilo y nos ayudamos mutuamente. Tenemos disponibles unas cuantas bicicletas, así que si tienes la tuya, tráela
13:00 – 15:00	Aide sur ordinateur, pour les candidatures et l'élaboration des cv. // Ayuda en computador con redaccion de CV y solicitudes de empleo. Nous vous aidons avec de l'ordinateur et imprimons vos documents. / Te ayudamos a redactar e imprimir solicitudes de empleo, CV y documentos.
15:00 – 16:00	Consultation : Qu'est-ce que le volontaire ? Consulta: Qué es ser voluntario? BFD, FSJ, FÖJ,... Vous pouvez poser des questions sur les services et être conseillés sur les lieux de stage à Halle. / BFD, FSJ, FÖJ,... Puedes hacer preguntas sobre los servicios y obtener asesoramiento sobre los lugares de trabajo en Halle.
14:30 – 15:30	Allemand: Exercer et parler / Alemán : practica alemán con nosotros Apprendre l'allemand ensemble en la parlant
15:00 – 16:00	Après-midi de jeux au Welcome-Treff / Tarde de Juegos en WELCOME-Treff Nous nous retrouvons tous les mercredis de 15:00 à 16:00 au WELCOME-Treff pour jouer ensemble à des jeux très variés. Vous pouvez aussi apporter des jeux (pas trop compliqués ou trop longs). De plus, c'est une belle occasion d'entamer une conversation dans différentes langues. Participez ! Nos encontramos cada miercoles de 15 :00 -16 :00 para jugar juntos diversos juegos de mesa. Puedes traer el tuyo. Es una buena oportunidad para conocer nuevas personas y hablar diferentes idiomas. Participa !.
15:30 – 17:30	NOUVEAU : Atelier d'entraide pour les vélos/ NUEVO : Taller para reparar bicicletas L'arrivée des beaux jours coïncide avec le lancement de notre atelier d'auto-assistance pour les vélos, en collaboration avec l'initiative des habitants de l'Adam-Kuckhoff-Straße. Si vous avez des vélos cassés et que vous voulez tout de même pédaler cet été, vous pouvez le faire. Si vous voulez pédaler, n'hésitez pas à venir vous faire aider au WELCOME-Treff! Quand : une semaine sur deux, le mercredi à partir du 24/05, de 15h30 à 17h30. /La llegada del buen tiempo coincide con la puesta en marcha de nuestro taller de autoayuda para tu bici en colaboración con la iniciativa de los vecinos de la Adam-Kuckhoff-Straße. Si tienes bicicletas rotas y aún quieres pedalear este verano, puedes hacerlo., ¡ Ven a WELCOME-Treff! Cuando: cada dos semanas, los miércoles a partir del 24/05, de 15:30 a 17:30.
18:00 – 21:00	Soirée cuisine avec Pro Veg / Tarde de cocina con Pro Veg Nous voulons à nouveau préparer ensemble de délicieux repas ! Vous êtes cordialement invités à cuisiner et à manger avec nous. ProVeg prépare une recette végétalienne. Inscription ici : anmeldung@welcometreff.de / Tarde de cocina con Pro Veg ¡Queremos volver a cocinar deliciosos platos juntos! Estás cordialmente invitado a cocinar y comer con nosotros. ProVeg está preparando una receta vegana. Inscribete aquí: anmeldung@welcometreff.de

Jedi Jueves (10:00 – 15:30)

10:00 – 11:00	Allemand : Exercer et parler / Alemán : practica alemán con nosotros Apprendre l'allemand ensemble en la parlant
11:00 – 13:00	Jeux d'échec/ Juguemos ajedrez Penser et s'amuser ensemble / Ven y diviertete jugando ajedrez
11:30 – 14:00	Couture – réparation – travaux manuels à faire soi-même / Cose, crea o repara tu mismo Si vous savez coudre vous-même, vous pouvez modifier ou réparer des vêtements à la rencontre couture. Il y a des machines à coudre, du fil et des accessoires. Nous vous aidons pouvons volontiers. / Los que saben coser pueden arreglar o reparar ropa en el Nähtreff. Hay máquinas de coser, hilo y accesorios. Aquí puedes coser, hacer punto o ganchillo todo lo que quieras. Tenemos máquinas de coser, agujas, hilo y otras cosas que puedas necesitar. Estaremos encantados de ayudarte.
13:30 – 15:30	Journée des métiers au WELCOME-Treff en ukrainien et en russe / Día de la carrera profesional en WELCOME-Treff en ucraniano y ruso Nous invitons toutes les personnes intéressées à la journée des métiers au WELCOME-Treff. Vous avez la possibilité de vous faire informer par la BemA (Beratungsstelle für migrantische Arbeitskräfte) sur des questions de droit du travail et de droit social et de découvrir ses autres offres de conseil et de soutien. Le BemA est spécialisé dans la réponse aux questions des travailleurs étrangers sur le thème du travail et conseille et soutient sur un grand nombre de sujets dans ce domaine. En outre, les nombreuses offres d'intégration professionnelle proposées gratuitement aux personnes au WELCOME-Treff seront présentées, ainsi que le projet de parrainage professionnel au WELCOME-Treff. N'hésitez pas à venir nous voir. / Invitamos a todas las personas interesadas a la jornada de orientación profesional en el WELCOME-Treff. El BemA (Beratungsstelle für migrantische Arbeitskräfte) les proporcionará información sobre cuestiones de Derecho laboral y social y otros servicios de asesoramiento y apoyo. La BemA está especializada en responder a las preguntas de los trabajadores extranjeros en materia de empleo y ofrece asesoramiento y apoyo sobre una amplia gama de temas en este ámbito. Además, se presentarán las numerosas ofertas gratuitas de integración laboral para personas en WELCOME-Treff, así como el proyecto de patrocinio de puestos de trabajo en WELCOME-Treff. Esperamos contar con tu presencia.

Vendredi Viernes (10:00 – 14:00)

10:00 – 12:00	Aide en matière de formulaire/ // Ayuda en materia de formularios Tu as besoin d'aide pour les demandes et les formulaires ? Fais simplement un tour au WELCOME-Treff. / Necesitas ayuda con tus formularios y cartas ? En WELCOME-Treff te ayudamos !.
10:00 – 13:00	Allemand pour femmes: s'exercer en parlant. / Aleman para mujeres : practiquemos juntas aleman
12:30 – 14:00	Après-midi de jeux et d'activités / Tarde de juegos y actividades Nous nous retrouvons au WELCOME-Treff et soit nous jouons ensemble, soit nous faisons une petite excursion. //Nos reunimos en el WELCOME-Treff y jugamos juntos o hacemos una pequeña excursión..
12:30 – 14:00	NOUVEAU : Rencontre ouverte des cyclistes / NUEVO: Reunión abierta de ciclistas

Le vendredi 26/05/2023 débutera notre rencontre ouverte de vélo. Vous pouvez venir entre 12h30 et 14h00 et nous nous entraînerons ensemble à faire du vélo. Nous commençons au WELCOME-Treff et cherchons ensuite un endroit calme pour nous entraîner. Nous avons quelques vélos et casques ici, mais si vous en avez un, n'hésitez pas à l'apporter. Le rendez-vous vélo est ouvert à tous ceux qui le souhaitent. / El viernes 26/05/2023 comenzará nuestra reunión abierta de ciclistas. Puedes venir entre las 12:30 y las 14:00 y entrenaremos juntos para pedalear. Empezaremos en el WELCOME-Treff y luego buscaremos un lugar tranquilo para entrenar. Tenemos algunas bicicletas y cascos aquí, pero si tienes una, no dudes en traerla. La reunión ciclista está abierta a todo el que quiera.

Samedi Sábado (11:00 – 13:00)

15:00 – 18:00

Cours de cuisine - Cuisine turque (Initiative Horizons)/ Clases de cocina - Cocina turca (Iniciativa Horizontes)
Cuisinons, mangeons et apprenons ensemble ! Chaque plat est accompagné d'une alternative végétarienne ! La participation est gratuite. Veuillez-vous inscrire par e-mail : horizonte.halle@gmail.com
Le nombre de participants est limité. /
¡Cocinemos, comamos y aprendamos juntos! Cada plato va acompañado de una alternativa vegetariana. La participación es gratuita. Inscribase por correo electrónico: horizonte.halle@gmail.com
El número de participantes es limitado.